



## American Society of Greek and Latin Epigraphy

Société américaine d'épigraphie latine et grecque

Newsletter, 5 May, 2001 Volume 5, Number 1

### Exploring the Boundaries of Our Field

Following up on John Bodell's Letter from the President, "The Boundaries of Our Field," in the Newsletter of October 1, 2000, I have submitted to the AIA and APA a joint panel entitled "Epigraphy Across Cultures" for the meeting next January in Philadelphia. The papers will feature Egyptian, Aramaic, Hebrew, Phoenician, Carian, Galatian, and Punic documents, in addition to Greek and Latin. If the panel is accepted, as we hope, we will announce the details in the next newsletter.

### An Intensive Summer Course in Epigraphy?

I seek the members' views on the advisability of offering a three-week intensive course in epigraphy during the summer for qualified undergraduate and graduate students. It seems to me that such a course would fill a real need. Courses in Greek and Latin epigraphy are offered relatively infrequently even by large departments of Classics. I would envision such a summer course meeting every day over a three-week period. Students would work on a variety of projects, taking advantage of squeezes and photographs available at the host institution or on loan. Epigraphists from other institutions would visit for a couple of days (or as long as they wished) to give talks,

participate in seminar sessions on particular topics and advise participants. The course could be designed in such a way as to accommodate both beginning and more advanced students. I would assume that many of the students would not be planning to specialize in epigraphy but would simply be interested in gaining enough skill in the subject to use and evaluate inscriptions in their research. One of the objectives of the course would be to promote awareness of the usefulness of epigraphical research for the many fields of our discipline, not just the obvious ones, such as political history and institutions, but also fields that are often considered relatively far removed from epigraphy, such as literature, art, and women's studies. The course could be rotated among institutions, perhaps alternating between Greek and Latin epigraphy. Thought would have to be given to keeping the cost of the course within an affordable limit for students. If you think such a course is a good idea (or a bad idea), I would be grateful for your views and suggestions. Send me an e-mail message at [kmcl1@cornell.edu](mailto:kmcl1@cornell.edu) or regular mail at Department of Classics, Goldwin Smith Hall, Cornell University, Ithaca, NY 14853.

## Minutes of the 2001 Business Meeting of ASGLE

The meeting was held in the Marriot Hotel, in San Diego, on 5 Jan. 2001. The meeting was called to order at 4:00 P.M.. In attendance were John Bodel, Susan Cole, and Thomas Elliott, and, Timothy Winters.

**John Bodel** reported that the papers from the ASGLE panel in Washington in 1999 have been published in the *Journal of Roman Archaeology*, Vol. 13 (2000). These papers were delivered in honor of Herbert Bloch who will turn 90 this year. John wrote a preface for the papers, in which he included a bibliography of Herbert Bloch. Bloch was offered an Honorary Lifetime membership in ASGLE at the panel. John noted that while it is not a stipulation of the Society that we publish the papers from the annual panel, some do make for valuable collections. Susan Cole suggests that ZPE would be the obvious venue for such collections. John also noted that there is interest by the members of CIIP, *Corpus Inscriptionum Iudaeae/Palestinae*, in participating in next year's ASGLE panel on Epigraphy Across Cultures. The secretary/treasurer reported that as of 15 Dec. 2000 there were eighty members with current paid dues, and sixty-three whose dues were not current. He noted that in the past, dues were allocated to the most recent year in sequence following the last payment of dues. This led to a situation in which some members, who had skipped one or two years, were paying dues and thinking that they were current, when in fact they were two years behind. In order to rectify the imbalance which this created, the secretary suggests that henceforth dues paid in a calendar year, be credited to that calendar year. The

obvious exception to this would be members who pay for multiple years in advance.

Under the new system, if a member does not pay dues in any given year, his/her name will not be forwarded to AIEGL for membership in that organization either. John suggests that the call for dues should go out in the Fall newsletter with a specific due date.

John noted that e-mail is the sensible means of communication among the membership, especially for items such as the call for dues.

The secretary would like to produce an updated list of members with names and addresses for distribution to the membership only. Tom noted that there may be some concern among members who do not wish to have their e-mail address known universally. The secretary offered assurances that the list will only be made available to members of ASGLE.

The treasurer reported that the balance in the account as of 15 Dec. 2000 was \$7,279.78.

Expenses for the year were \$439.85 for production and mailing of the two issues of the newsletter, \$722.85 for memberships in AIEGL, and a \$5.00 fee for a returned check.

(N.B.: This fee was later recovered. The member kindly reimbursed the Society.)

The secretary noted that we still did not have any candidates for the office of Vice-President.

The president had no news on the ASGLE monograph series on collections of inscriptions in North America. There is one potential project at NYU, but it seems to be in delay at the moment. John noted that it would be useful to attempt to track down the various small collections of inscriptions sequestered in university museums etc., and publish them. He has some information about such collections, and will make that information available to anyone interested.

As for the squeeze collection project, John prepared a flyer which is to be distributed to the members. Tom Elliott concurred that the catalogue of squeezes will be remarkably helpful, and suggests that we have the database built by some people at Chapel Hill. John Bodel suggested that we might want to think about expanding the

boundaries of the organization in various ways. Mike Peachin has spoken with John about the possibility of ASGLE becoming more involved with papyrologists, for example. Mike proposed specifically that ASGLE have a joint panel with the American Society of Papyrologists. Various themes were proposed and it was noted that the idea would be passed on to the incoming President. John then noted that there are many people working in semitic languages, for example, who may also wish to be involved in ASGLE. This would be particularly useful for those working in languages which were contemporaneous with Greek and Latin. There was some discussion about the possibility of holding a seminar in this country on epigraphy across cultural boundaries. This could perhaps be done with the co-operation of the Oriental Institute at Chicago or a similar organization. Discussion about the possibilities of teaching such a course on-line followed. Tom noted that the Associated Colleges of the South might be of some assistance here. Tom Elliott then offered a summary of what is happening with Epidoc. This is a project which is designed to come up with a plan for using XML to mark up epigraphical texts for computers. Tom is spearheading the project. There followed much discussion about the best means of achieving a standard language for marking up epigraphical texts. Tom thinks that XML is the best option, because it is more flexible than SGML.

The meeting was adjourned at 5:00 P.M.

**Congratulations to Diane Harris-Cline**, who has been elected Vice-President for ASGLE. The Vice-President organizes the annual panel at the APA/AIA meeting.

Prof. Harris-Cline is currently on leave from her position at Cincinnati.

**Congratulations to Prof. Steve Tracy**, who has been named Director of the American School of Classical Studies at Athens. The position will run from July 1, 2002 to June 30, 2007. This marks the first time in almost 20 years (Henry Immerwahr was director in the early '80's) that an epigraphist has been at the helm of ASCSA. ASGLE wishes you all the best during your tenure in Athens.

**Ron Stroud** announces the opening of the **Sara B. Aleshire Center for the Study of Greek Epigraphy at Berkeley**.

The center was founded by a bequest from Sara Aleshire, who asked that her extensive library along with the bequest be used "to encourage and support the research of Berkeley faculty and graduate students in ancient Greek inscriptions from all regions of the Mediterranean world." Dr. Aleshire passed away in Athens in 1997.

The bequest will be used to provide travel for students working on epigraphical projects, help to finance guest speakers, and continue to build a library for the center. The center will be administered by an advisory committee to the Chairman of the Graduate Group in Ancient History and Mediterranean Archaeology. Ron is the current director.

The web site for the center is:

<http://ls.berkeley.edu/dept/ahma>

### **Dissertations in Progress**

**Nicholas Cofod, Stanford University**

"Non-elite self-representation in the provinces of the Roman empire: transculturation in the Hispaniae".

Under the direction of:

Susan Treggiari

The other readers are Ian Morris and Joseph G. Manning.

**Nora Dimitrova at Cornell University**

is writing a dissertation, under the supervision of Professor Kevin

Clinton, with the provisional title "The Inscriptions Concerning Samothracian Theoroi and Initiates." The dissertation will comprise a comprehensive edition of the (ca. 150) inscriptions concerning Samothracian theoroi and initiates. The collection will include both published (with corrections and additions) and unpublished documents from Samothrace and other related sites. The immediate goals of the study are to achieve better understanding of the functions of theoroi on Samothrace and to provide as complete information as possible about the people who visited Samothrace as sacred ambassadors and those who underwent initiation into the cult of the Great Gods. By attempting to solve various prosopographical, architectural, historical, and religious problems, posed by the documents, the author hopes to throw light on issues of broader scope, such as activities of the sanctuary, display of monuments, political history of Samothrace, etc. The expected date for completion of the dissertation is May 2002.

#### News from Canada

**Nouvelles épigraphiques du Québec**  
Depuis septembre 2000, Patrick Baker de l'Université Laval organise un séminaire intitulé «Rencontres épigraphiques». Chaque semaine, le vendredi de 15h30 à 18h30, un groupe d'étudiants des trois cycles variant de 6 à 10 s'est réuni dans les locaux de l'Institut d'études anciennes de l'Université Laval pour travailler à la traduction et à l'explication de documents épigraphiques. Ce séminaire permet d'initier les étudiants à la discipline, aux ouvrages de base ainsi qu'à la prose des textes administratifs hellénistiques.

Périodiquement, les rencontres ordinaires cèdent la place à des

conférences-causeries, dont voici le programme pour l'année 2000-2001 :

- 20 octobre 2000, Léopold Migeotte (ULaval) :  
«Décret de Telmessos en l'honneur de Ptolémée fils de Lysimaque»
- 9 février 2001, Gaétan Thériault (UQÀM) :  
«Remarques sur un décret hellénistique d'Antioche du Pyrame (Cilicie)»
- 16 mars 2001, Paul-Huber Poirier, directeur de l'Institut d'études anciennes (ULaval) :  
«La Pierre de Rosette : présentation, historiographie et introduction au déchiffrement des hiéroglyphes»
- 20 avril 2001, Patrick Baker (ULaval) :  
«Nouvelles inscriptions de Xanthos en Lycie, Campagne été 2000»

L'amicale collaboration de Patrick Baker et Gaétan Thériault (Université du Québec à Montréal) rend ces rencontres spéciales encore plus fréquentées car, chaque fois, une délégation de 4 à 6 personnes s'est déplacée depuis Montréal pour participer portant le nombre total des participants à presque 20 personnes. L'an prochain, à la lumière du succès de cette année, nous alternerons les rencontres à Montréal et à Québec et serions très heureux, si le hasard d'un déplacement le permettait, de recevoir des collègues d'autres universités. Nous remettons généralement les textes à l'étude une semaine ou deux à l'avance aux étudiants qui ont ainsi le temps de les préparer pour avoir une participation plus active au séminaire. Il est à noter qu'il est possible d'effectuer une présentation en anglais.

Le nombre d'étudiants intéressés par l'épigraphie va croissant. À

L'Université Laval, une étudiante entreprendra un doctorat et six nouveaux étudiants commenceront une maîtrise en septembre; À l'UQAM, ce sont 4 nouveaux étudiants qui s'inscriront à la maîtrise et un étudiant au doctorat. Ceci porte à 17 le nombre d'étudiants aux études avancées en histoire et épigraphie grecques.

Dernièrement, Patrick Baker et Gaétan Thériault ont reçu du Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche du Québec (FCAR), une subvention de 90 000\$CAN pour entreprendre la prospection épigraphique de Xanthos dans le but de publier un corpus raisonné et commenté des textes inclus dans les TAM II, 1 et de tous ceux qui ce sont ajoutés depuis et qui ne cessent de s'ajouter d'une année à l'autre. Nombre de ces textes, principalement d'époque impériale, demeurent inédits. À cette subvention, s'ajoutent des subventions reçues localement (5000\$ à Laval et 20 000\$ à l'UQAM). Un site web est en cours de préparation; il sera accessible par lien, soit depuis le site web de l'Institut d'études anciennes fondé en juin 1999 (site web presque achevé), soit à partir de ma page web au Département d'histoire (adresse ci-dessous).

Pour toute information, prière de contacter Patrick Baker, Professeur adjoint, aux coordonnées suivantes : Département d'histoire, Faculté des Lettres, Université Laval, Sainte Foy, Qué., Canada, G1K 7P4. Bur.: (418) 656-2131 #3469, Fax.: (418) 656-3603; patrick.baker@hst.ulaval.ca; <http://www.hst.ulaval.ca/Profs/Pbaker/Pbaker.htm>

## NOTES FROM MEMBERS

**Michael Arnush** has received an NEH summer stipend in support of "An Epigraphical Database for Demos: Classical Athenian Democracy." This is part of a collaborative project with Tom Martin (Classics, College of the Holy Cross), Amy Smith and Rob Chavez (The Perseus Project, Tufts University, <http://www.perseus.tufts.edu>), Charles Crowther (Centre for the Study of Ancient Documents, Oxford University) and Christopher Blackwell (Classics, Furman University, project director). Together they are producing for publication on-line a long-term study devoted to ancient Athenian democracy. The foundation of the project will contain a highly accessible and practical description in the on-line journal Stoa (<http://www.stoa.org>, Ross Scaife of University of Kentucky, editor) of how the various institutions of Athenian democracy actually worked, with full hypertextual citation of as many primary sources as possible (mainly available via Perseus). Other key building blocks will be the site at Holy Cross on Democracy in the Politics of Aristotle, and the Perseus Overview of Archaic and Classical Greek History, both by Tom Martin; the archaeological database, under development by Amy Smith, and the inscriptional database, for which Michael will be responsible.

The epigraphical database will incorporate the Greek text, readable on multiple platforms, with easy access to the Greek font (the text will be composed in Unicode, in accordance with the most recent work from the TEI initiative) each word in the Greek will be linked to the morphological parser in the Perseus Project database, taking the user first

to a morphological analysis of the word and then to the on-line version of the classic Liddell-Scott-Jones Greek-English Dictionary. Essential data about the inscription will also be included: size, date, provenance, current location and inventory number, critical bibliography, a photograph of the stele on which the stone was inscribed, and/or a photograph of a squeeze, drawn from the collection at the Oxford-based Centre for the Study of Ancient Documents (Charles Crowther, ed., <http://www.csad.ox.ac.uk/CSAD/>). Michael and his team will provide an original commentary that not only draws upon previous scholarship but also utilizes the literary and archaeological evidence in Perseus to provide the user with a full historical, social and literary context for the text.

**Harriet Flower** will be a member at the Institute for Advanced Study at Princeton for 2001/2002. Her project is entitled "Sanctions against Memory in Ancient Rome." Prof. Flower will be working on a book about this topic.

**Daniel Geagan** writes to say that preparation of *The Athenian Agora* 18, *Dedicatory Monuments* continues. Likewise preparation of the Roman period inscriptions of Isthmia. Field work was undertaken both at Isthmia and Athens in the summers of 1997 and 1999 with a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. He was assisted in 1997 by Matthew F. Trundle, a doctoral candidate who is currently on the faculty at Victoria University in Wellington NZ, and by James Cako, an undergraduate History Honours major who is now teaching high

school. The results are being integrated into the manuscripts.

**Laurence H. Kant** has published:s  
"The Earliest Christian  
Inscription: Bishop Avercius's Last Words Document Emergence of the Church," in *Bible Review* 17.1, February, 2001 pp. 10-19, 47.

**Elias Kapetanopoulos** writes to say that the full testimonia on Makedon eponymos, Alexander I, Perdikkas II, Archelaos and Makedon 400-360 B.C. may be consulted in his web site [www.history.ccsu.edu/elias/elias.htm](http://www.history.ccsu.edu/elias/elias.htm), under CENTER FOR ATHENIAN-MAKEDONIAN STUDIES, Makedonis IX-XIII N. B.: Athenian fonts are necessary to be able to read the Greek passages.

The first issue of the 2001 *Harvard Theological Review* (vol. 94:1) is given over to the publication of the "Greek Inscriptions of the Sardis Synagogue," by **John H. Kroll**. The inscriptions, mostly of the 4th century CE, consist almost exclusively of donors' inscriptions in mosaic and on marble revetment, and give the names and titles of some forty members of the congregation. Louis Robert published twenty of the more important texts shortly after their discovery in 1964. Kroll's corpus, which brings the total number of texts and text fragments to 79, was prepared in the early 1970's as a chapter for the projected Sardis Synagogue final publication. But since this volume has experienced continual delays and is unlikely to appear for a number of years, the Sardis Publications Committee authorized initial publication of the epigraphical corpus in the current *Harvard Theological Review* to avoid delaying availability of this material any longer.

Not least because of its rich harvest of inscriptions, the Sardis Synagogue is the most significant monument of diaspora Judaism in Roman Asia Minor.

**John Traill** reports that the ATHENIANS Prosopographical Research Project has reached the halfway mark in its publications. Volume 9, Theta-Iota, of Persons of Ancient Athens (xviii + 593 pp. ATHENIANS, Victoria College, Toronto, ON M5S 1K7) was published last summer, and Volume 10, Kappa, is about to be released. Information on the project and its publications, all of volume 5 and half of volumes 4 and 6 (beta, gamma, delta), a search-form created by Philippa Matheson to access the data, and addenda and corrigenda for all published volumes are available at the ATHENIANS' website Attica: [www.chass.utoronto.ca/attica](http://www.chass.utoronto.ca/attica).

**Dennis Trout** has a chapter titled: "Lex and Iussio: The Feriale Campanum and Christianity in the Theodosian Age," in the forthcoming book, *Law, Society, and Authority in Late Antiquity* ed. by Ralph Mathisen (Oxford, May 2001).

**Liverpool University press** announces the publication of a new volume dealing with Greek and Latin epigraphy: *The Epigraphy of Death: Studies in the History and Society of Greece and Rome*. ed. G.J. Olivier of the University of Liverpool. The book offers an in depth look at the sort of information which can be gleaned from the study of tombstones. Order it online at: <http://www.liverpool-unipress.co.uk>.

## CENTER FOR HELLENIC STUDIES FELLOWSHIPS

### CHS Junior Fellowships

The Center for Hellenic Studies invites applications for twelve Junior Fellowships in Ancient Greek Studies, to be awarded for the academic year September 2001 through May 2002 (or for Fellows with school-age children, to the end of the school year in June). Applicants who are unable to stay for the full academic year may apply for a one-semester fellowship; they should include with their application a note explaining the circumstances that make this necessary. The Fellowship includes a stipend, free housing and utilities on the premises for the Fellows and their families, subsidized health insurance, and other benefits. The stipend (maximum \$24,000) is adjusted for individual circumstances, such as the number of dependents accompanying the Fellow and the amount of support from other sources. Additional support (up to \$1000) is available for professional travel and other research expenses. The Center can also assist with Fellows' travel expenses to and from Washington. Fellows, together with the Director and staff, lunch together on weekdays throughout the year. The program of the Center is not demanding: talks by visiting scholars occur once or twice a month, and occasionally meetings are held for Fellows to discuss their research. In general, the way is clear for a year of full-time individual study and research in a collegial international environment. The Center's specialized library contains over 50,000 volumes, including a large collection of periodicals. For rarer items it is possible to call on the resources of the Library of Congress, of the Center's

sister-institution Dumbarton Oaks, or of nearby universities, and, through the Interlibrary Loan system, of the major university libraries of the United States. Prerequisites for the Junior Fellowships are the Ph.D. (or its equivalent) at the time of application and professional competence in ancient Greek studies as documented by published work. The principal requirement is a detailed research proposal. The Fellowships are designated for outstanding Hellenists in the earlier stages of their professional careers (usually not more than ten years post-doctorate). Potential candidates who are uncertain about their eligibility should contact the Director before applying. The Center supports affirmative action and equal opportunity in the selection of Fellows.

Application forms are available by clicking on "application" link or on request. Applications (for the following academic year) must be postmarked **by October 15, 2001**. Letters of recommendation are due separately at the Director's office by November 1, 2001. All correspondence should be addressed to:

The Director  
Center for Hellenic Studies  
3100 Whitehaven Street NW  
Washington, DC 20008 USA  
Tel: 202-234-3738 Fax: 202-797-3745  
E-Mail: CHS@fas.harvard.edu

## POST-DOCTORAL FELLOWSHIPS

The Center for Epigraphical and Palaeographical Studies at The Ohio State University offers short-term fellowships (of one to four months duration) to support visitors pursuing post-doctoral research in Greek and Latin history and epigraphy. The fellowships pay for travel to and from

Columbus and a living expense of \$1,500 per month; they must be taken up between September 2002 and April 2003. Recipients are expected to be in residence during the tenure of the award and are encouraged to participate in the activities of the University.

The Center's holdings include, in addition to a comprehensive library to support the study of Greek and Latin inscriptions, Arthur and Joyce Gordon's photographs and squeezes of Latin inscriptions, J.K. Evans's photo archive of Latin inscriptions from north Italy, J.M.R. Cormack's papers, photographs and squeezes of inscriptions from Macedonia, Sterling Dow's and A.G. Woodhead's collections of off-prints, and substantial collections of photographs and squeezes of Greek inscriptions. The focus of the Greek collection is Attica, but there are numerous squeezes from other sites.

There is no application form. Applicants are requested to submit a *curriculum vitae* and a brief research proposal (not to exceed three pages) to Professor Stephen V. Tracy, Director, Center for Epigraphical and Palaeographical Studies, The Ohio State University, 190 Pressey Hall, 1070 Carmack Road, Columbus, OH 43210-1002. The applicant should also arrange to have two letters of recommendation sent to the Director. **All application materials must be received by January 31, 2002.**

If you have questions or comments about the newsletter, please address them to me. I also gladly accept dues.  
Timothy F. Winters  
Department of Lang. and Lit.  
P.O. Box 4487  
Austin Peay State Univ.  
Clarksville, TN 37044  
winterst@apsu.edu